

01150037 01150056

PROTECTIVE GLOVES

Description:The cut & sewn polyester cotton knitted jersey liner with non-woven polyester felt is fully coated with nitrile compound. Article SPONSA 01150037 is available in sizes 9 and 11, article 01150056 SPONSA SHORT in size 11. Each pair is marked by logo of manufacturer, article number, manufacturing date and pictograms of protection in accordance with PPE EU Regulation 2016/425, Cat II, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016 and EN 407:2004.

Use: Gloves are designed for protection against mechanical and thermal risks in handling dry or oily materials.

Features and marking:

				
read the user instruction	manufacturer identification	conformity marking	mechanical hazards icon	heat hazards icon

3232x – protection levels EN388:2016	
Abrasion resistance:	3 (1-4)
Cut resistance:	2 (1-5)
Tear resistance:	3 (1-4)
Puncture resistance:	2 (1-4)
TDM cut resistance:	x (A-F) – not tested, Test method appears not to be suitable for the glove design/ material dexterity 1 (1-5)
x2xxxx – protection levels EN407:04	
Burning behaviour	class x (1-4)
Contact heat	class 2 (1-4)
Convective heat	class x (1-4)
Radiant heat	class x (1-4)
Small splashes of molten metal	class x (1-4)
Large quantities of molten metal	class x (1-4)

01150037, 01150056 - article

Gloves are marked with size and production date (month/year)

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk with them being caught by moving machine parts. Gloves should not come into contact of a naked finger. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves should be transported in the original packaging or in a plastic bag. Gloves should be stored in a cool, dry environment away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions. EU type certificate has been issued by a notified body No. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

AL DOREZA MBROJTSE

Përshkrimi: Doreza mbrojtëse pësigjësitë të prodhuara me trikotazh të përzier poliestër/pambuk, me astar prej material poliestër të paendur, të veshura me nitril. SPONSA 01150037 është në dispozicion në madhësi 9 dhe 11, SPOSA SHORT 01150056 në madhësi 11 në përputhje me normën EU 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009. U përgjigjen kërkesave të normës EN407:2004 dhe EN 388:2016.

Përdorimi: Mbrojtje ndaj efektëve mekanike dhe veprimt të nxehtësisë në kontakt. Janë të destinuara kryesisht për manipulimin e objekteve të nxehta e të kontaminuara me vaj të industrisë së ndërtimit të makinave dhe të përpunimit të metaleve.

Karakteristikat dhe kodifikimi:

				
Piktogrami i informacionit	identifikimi i prodhuesit	simboli i përputhshmëritë	piktogrami i rrezikëve Mekanike	piktogrami i rrezikëve të zjarrit

3232x – Niveli I mbrojtjes EN388:2016

Konsumim:	3 (1-4)
Prejje :	2 (1-5)
Grisje :	3 (1-4)
Shpim :	2 (1-4)

Rezistenca e prerjes TDM: x (A-F) - nuk është testuar, Metoda e testimit duket të mos jetë e përshatshme për dizajnin / materialin e fiksuesit Zhërvënjësitë 1 (1-5)

x2xxxx - Shkallët e Mbrojtjes EN407: 2004

Rezistenca ndaj zjarrit	shkalla X (1-4)
Rezistenca ndaj nxehtësisë së transmëtuar me kontakt	shkalla 2 (1-4)
Rezistenca ndaj nxehtësisë së transmëtuar me konveksion	shkalla X (1-4)
Rezistenca ndaj nxehtësisë së transmëtuar me rrezatim	shkalla X (1-4)
Rezistenca ndaj shtërkajevë të vogla të metali	shkalla X (1-4)
Rezistenca ndaj shtërkajevë të mëdha të metali	shkalla X (1-4)

01150037, 01150056 - lloji i dorezave

Dorezat janë të shënuara me madhësi dhe datën e prodhimit (muaji / viti)

Mirëmbajtja dhe përdori i dorezës. Mbrori dorezat nga nxehtësia. Mos i ekspozoni tek solucione organike ose avujt të tyre dhe ujë... Pas përdorimit pastrojni me furce nga papastëritë dhe lerene të thahen në temperature dhome. Dorezat nuk mund të lahen me lavatrice ose pastim kimik.

Kujdes: Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjesët levizëse të makinave. Dorezat nuk duhet të vijnë në kontakt me një fikë të zezhshur. Karakteristika e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e përlembes së dorezës. Përdorni gjithmonë maskë e saktë dhe kontrolloni gjendjen e dorezës para çdo përdorimi. Mos përdorni murët doreza të grisura, ngurtësuar ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjetër. Përdorimi i dorezave mund të shkaktojë acarim të lëkurës dhe reaksion alergjik tek njerëzit me lëkurë shumë të ndjeshme, në rast të tilla të mos i përdorni më tej dorezat.

Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të transportohen në paketim origjinal ose në një mbulesë plastike, duhet të ruhen në vende të thata, kushte të ftohta dhe larg nga rrezet e diellit. Jetëgjatësia në raft është 5 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshatshme.

Certifikatë tip EU është lëshuar nga organ I autorizuar Nr. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com.

Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke.

AZ QORUVUJA ËLÇKËLËR

Tësivri: Nitril qatli poliefir qeyri-paraçma materialëdan olan poliefir / pambuj trikotaj qarşigüdan tiklilim beşgarmaklı qoruvucu elçaklar. (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009 normativlerine uyğun olaraq istehsal olunan, SPONSA 01150037 ölçüleri 9 ve 11, SPONSA SHORT 01150056 11 ölçüsünde mövcüdur. EN407:2004 ve EN 388:2016 normativlerinin telabirine cavab verir.

Istifada qaydası: Mexaniki tasirlardan va temas zamaninda qorunma. Əsas təyinatı – maşınqayırma və metaləmalə sənayesində qaynar əşyalar, çirkəlmiş yaqlar ilə işləmək üçündür.

Texniki Xüsusiyyətləri və İşarələr:

				
Istifada Bələdçisi Oxunmalı	Marka	Uyğunluq İşarəsi	Mexanik Risk Piktogramı	Termal Risk Piktogramı

3232x – qoruma səviyyələri EN388:2016	
Sürtünməyə qarşı davamlılıq:	3 (1-4)
Kəsilməyə qarşı davamlılıq:	2 (1-5)
Çirnilməyə qarşı davamlılıq:	3 (1-4)
Deşilməyə qarşı davamlılıq:	2 (1-4)
TDM kəsilmə müqavimət:	x (A-F) - Sınaqdan keçirilməyib, elçakların konstruksiyasını nəzərə alaraq sınaq üsulu münaib hesab edilir
Xüsusiyyətləri	1 (1-5)

EN 420:2003+A1:2009, EN 407:2004, EN 388:2016

x2xxxx – qoruma səviyyələri EN407:2004	
Aligna	sinif x (1-4)
İsti yerlə temas	sinif 2 (1-4)
Qoruyucu istilik	sinif x (1-4)
Konvektiv istilik	sinif x (1-4)
Ərimiş metal sığırması	sinif x (1-4)
Ərimiş metal küləsi	sinif x (1-4)

01150037, 01150056 – tanıtım
Əlçakların ölçüsü və istehsal tarixi (ay/ill) qeyd edilir
Qoruyucu elçakların texniki qaydlı və onlardan istifadə qaydası: Əlçakların istifi təsirləndir qorunması təmin edilir. Uzun hələdiciərin və onların buxtarılının, və sınıq təsirinə məruz qoymayın. İstifadədən sonra üzviəndi qalın kİR qatını fırga vasitəsilə təmizləyin və elçakları otuq temperaturada qurudun. Əlçakları paltaryayın maşında yumaq və kimyəvi təmizləməyə məruz qoymaq olmur.

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı elçakların hərəkət edən mexanizmlərə işisarkar arasında qalma riski varsa, onları istifadə etməyin. Elçaklar, çipraq əlovla ilə təmasda deyil saxlamaldır. Quruma xüsusiyyətləri yalnız əlcəyin ovca hissəsinə tətbiq edilir. Həmişə uyğun əlcək ölçüsü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə elçakları vəziyyəti yoxlayın. Köhnəmiş, bərkimmiş və ya başqa şəkildə zədələnmis elçakları istifadə etməyin. Hassas dərisli olan insanalrda elçakların istifadəsi dəridə qıcıqlama və allergik reaksiyalara səbəb ola bilər, belə hallarda elçakları bir daha istifadə etməyin.

Daşınma və saxlanma: Elçakları orinal qabında və ya plastik qabda daşınmalıdır, onları quru, serin, gümür şüalərinin birbaşa düşmədiyi yerdə saxlamaq lazımdır. Uzun müddətə saxlandıqda, elçaklar istehsal tarixindən etibarən maksimum 5 ildir saxlanıla bilər.

EU növ sertifikatı bu organ tərəfindən verilmişdir: No. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Uyğunluq bəyannaməsini etibarən www.cerva.com internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalçı: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çexiya.

BG ЗАЩИТНИ РЪКВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТЕ

Описание: Защитни ръкавици с пет пръсти са шити от смесена трикотаж полиестер памук с подплата от неткан материал от полиестер, наслоени с нитрил. SPONSA 01150037 се предлага в размери 9 и 11. SPONSA SHORT 01150056 с размер 11 в съответствие с (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009. Отговарят на изискванията на EN 407:2004 и EN 388:2016.

Приложение: Защита от механични влияния и контактна топлина. Предназначени са предимно за манипулация с горещи предмети замърсени от масло в машиностроителната и металообработващата промишленост.

Особности и маркировки:

			
прочетете инструкциите на производителя	Маркировка за съответствие с ЕС	Защита от механични рискове	Защита от топлинни рискове

3232x – EN 388:2016 Защитни нива

Устойчивост на протриване:	3 (1-4)
Устойчивостна срязане:	2 (1-5)
Устойчивост на скъване:	3 (1-4)
Устойчивост на прободане:	2 (1-4)
TDM съпротивление на срезав:	x (A-F) – не е изпробовано, методът не е подходящ; имайки предвид конструкцията на ръкавицата
Чувствителност:	1 (1-5)

x2xxxx – нива на защита по стандарт	
Запалителност	EN407:2004 клас x (1-4)
Контактна топлина	клас 2 (1-4)
Конвективна топлина	клас x (1-4)
Лъчиста топлина	клас x (1-4)
Малки пръски разтопен метал	клас x (1-4)
Големи количества разтопен метал	клас x (1-4)

01150037, 01150056 - артикул

Означение: размер, година на производство (M/Y)

Използване и поддръжка на защитни ръкавици: Защитни ръкавици трябва използвано излъчване, да не се излагат на органични разтворители или тежки пръски и вода. След употреба, премахнете грубите замърсявания с четка и оставете ръкавиците да изсъхнат при стайна температура. Ръкавиците не могат да се перат в перална машина, нито да се почистват химически.

Предупреждение: Ръкавиците не трябва да се използват, ако има риск от захващане от движещи се машинни части. Ръкавиците не влизат в контакт с открит пламък. Защитните свойства се отнасят само за дланите. Винаги използвайте подходящ размер ръкавици и проверявайте тяхното състояние преди всяка употреба. Никога не използвайте износени, втвърдени или по някакъв друг начин повредени ръкавици. Употребата на ръкавиците от хора с много чувствителна кожа може да предизвика дразнене на кожата и алергична реакция, в такъв случай тези ръкавици не трябва да се използват повече.

Транспорт и складирание: Ръкавиците трябва да бъдат транспортирани в оригиналната опаковка или в полиетиленов плик. Необходимо е ръкавиците да се съхраняват в сухи, члданни помещения, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност - 5 години от датата на производство при съхранение в подходящи условия.

EU Сертификат за изследване на типа издаден от Осведомен орган
No. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com.

Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ OCHRANNÉ RUKAVICE

Opis:Pěpřisité ochranné rukavice jsou šitě ze směsového úpletu polyester / bavlna s podšívkou z polyesterového netkaného materiálu, povrstvené nitrilem. SPONSA 01150037 je k dispozici ve velikostech 9 a 11, SPONSA SHORT 01150056 ve velikosti 11 v souladu s (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009. Odpovídají požadavkům EN407:2004 a EN 388:2016.

Použití: Ochrana před mechanickými vlivy a kontaktním teplem. Jsou určeny zejména pro manipulaci s horkými předměty znečištěnými olejem a strojírenským a kovozpracujícím průmyslu.

Vlastnosti a značení:

				
piktogram informace	identifikace výrobce	značka shody	piktogram mechanická rizika	piktogram teplo a ohřev

3232x – Stupně ochrany EN388:2016

Stupeň ochrany proti oděru:	3 (1-4)
Stupeň ochrany proti profíznutí čepelí:2	(1-5)
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání: 3	(1-4)
Stupeň ochrany proti propíchnutí:	2 (1-4)
Odolnost řezu TDM:	x (A-F) – nebylo zkoušeno, metoda se nezdá vhodná
Čuvstvitelnost:	1 (1-5)

x2xxxx – Stupně ochrany EN407:04

Odolnost proti hořeni	třída x (1-4)
Odolnost proti kontaktnímu teplu	třída 2 (1-4)
Odolnost proti konvektivnímu teplu	třída X (1-4)
Odolnost proti sálavému teplu	třída X (1-4)
Odolnost proti malým rozstřikům kovu	třída X (1-4)
Odolnost proti velkým rozstřikům kovu	třída X (1-4)

01150037, 01150056 - typ rukavice

Na rukavičkách je natisnuta velikost velikost a datum výroby (měsíc/rok)

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před zbytečnou expozicí slunečnímu záření. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům a jejich parám, vodě, kyselinám nebo zásadám. Po použití rukavice odložte kartáčem a rukavice nechte vyschnout volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojí. Rukavice nesmí přijít do styku s otevřeným plamenem. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlanovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte profděné, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U otřivých osob není vyloučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Přeprava a skladování: Rukavice připravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Prohlášení o shodě je uveřejněné na www.cerva.com.

Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE FÜNF-FINGER-SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Nitrilbeschichtigte Fünffinger-Schutzhandschuhe genäht aus Polyester/Baumwolle-Gestrick mit Polyesterfutter. SPONSA 01150037 ist in den Größen 9 und 11 erhältlich, SPONSA SHORT 01150056 in Größe 11 gemäß (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009 geliefert. Sie entsprechen den Anforderungen von EN 407:2004 und EN 388:2016.

Benutzung: Schutz vor mechanischen Einwirkungen und Kontaktwärme. Sie sind für die Arbeit mit överschmutzten, heißen Gegenständen im Maschinenbau und der metallverarbeitenden Industrie bestimmt.

Merkmale und Markierung:

				
Lesen Sie den Hersteller Benutzer Anweisung	den Hersteller	Konformitäts Kennzeichnung	mechanischen Gefahren icon	Wärme Gefahren icon

3232x – EN 388:2016 Schutzniveaus

Abriebfestigkeit:	3 (1-4)
Schnittfestigkeit:	2 (1-5)
Reißfestigkeit:	3 (1-4)
Punktionsbeständigkeit:	2 (1-4)
TDM Schnittwiderstand:	x (A-F) - Es wurde nicht getestet, die Methode scheint im Hinblick auf die Konstruktion der Handschuhe nicht geeignet sein.
Fertigkeit:	1 (1-5)

x2xxxx – Schutz leves EN407: 2004

Brandklasse:	X (1-4)
Kontakt Wärmeklasse:	2 (1-4)
Konvektive Wärmeklasse:	X (1-4)
Strahlungswärme Klasse:	X (1-4)
Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls Klasse	X (1-4)
Große Mengen von geschmolzenem Metall Klasse	X (1-4)

01150037, 01150056 - Artikel

Handschuhe sind gekennzeichnet mit - Größe und Herstellungsdatum (Monat / Jahr)

Instandhaltung und Verwendung von Sicherheitshandschuh: Schützen Sie die Handschuhe vor Strahlungsschutz, setzen Sie sie keinen organischen Lösungsmitteln und ihren Dämpfen und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste und lassen Sie die Handschuhe nach Gebrauch bei Raumtemperatur frei trocknen. Die Handschuhe können weder in der Maschine gewaschen noch chemisch gereinigt werden.

Warnung: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen besteht. Handschuhe dürfen nicht mit offener Flamme in Berührung kommen. Die Schutz Eigenschaften betreffen nur die Handfläche des Handschuhs. Benutzen Sie stets die korrekte Handschuhgröße und prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Handschuhe. Verwenden Sie nie verschlissene, verhärtete oder auf andere Art und Weise beschädigte Handschuhe. Der Gebrauch von Handschuhen kann bei Personen mit sehr empfindlicher Haut zu Hautreizungen und allergischen Reaktionen führen; verwenden Sie die Handschuhe in solchen Fällen nicht weiter.

Transport und Lagerfähigkeit: Die Handschuhe sind in ihrer Originalverpackung oder in einer Plastikhülle zu transportieren; es ist erforderlich, sie unter trockenem, kühlen Bedingungen fern von direktem Sonnenlicht zu lagern. Die Lagerfähigkeit beträgt unter geeigneten Bedingungen 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum.

Dies Zertifikat wurde von der autorisierten Person Nr. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland, herausgegeben. Die Konformitätserklärung ist auf www.cerva.com veröffentlicht.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK BESKYTTELSEHANDSKER

Beskrivelse: Femfingerede beskyttelseshandsker er syet af polyester / bomuld blandingsstrik foret med uvævet polyestermateriale, med nitrilbelægning. De produceres i SPONSA 01150037 fås i størrelse 9 og 11, SPONSA SHORT 01150056 i størrelse 11 i overensstemmelse med (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009. De opfylder krav i EN407:2004 og EN 388

fh **01150037 01150056**

(LT) APSAUGINĖS PIRŠTINĖS

Aparąymas– Penkių pirštų apsauginės pirštines yra pagamintos iš poliesterio ir medvilnės trikotažinio derinio su pamušalu iš nitrilu padengtoms poliesterinės neaustinės medžiagos. SPONSA 01150037 yra dydžių 9 ir 11, SPONSA SHORT 01150056 dydžio 11, remiantis (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009 standartu. Prėkė atitinka EN407:2004 ir EN 388:2016 reikalavimus.

Naudojimas: Apsauga nuo mechaninių poveikių ir kontaktinio karščio. Yra skirtos pirmiausia darbui su alyva užterštais karštais daiktais mašinių gamybos ir metalo apdirbimo pramonėje.

Savybės ir žymėjimas:

				
Informacijos piktograma	Gamintojo identifikacija	Atitikties ženklas	Mechaninės rizikos piktograma	Atsparumo karščiu piktograma
3232x – apsaugos lygiai EN388:2016				
Atsparumas įbrėžimui:	klasė 3 (1-4)			
Atsparumas įpjovimui:	klasė 2 (1-5)			
Atsparumas įplėšimui:	3 (1-4)			
Atsparumas pradūrimui:	2 (1-4)			
TDM pasipriešinimo varža:	x (A-F) - nebuvo išbandytas, metodas neatrodo tinkamas pirštinių konstrukcijai			
Judrumas:	1 (1-5)			
x2xxxx – Apsaugos laipsnis EN407:04				
Degumo	klasė X (1-4)			
Kontaktui su šiluma	klasė 2 (1-4)			
Srautinio karščio	klasė X (1-4)			
Šilumos spinduliuavimo	klasė X (1-4)			
Mažų išsilydžiusių metalo dalielių	klasė X (1-4)			
Didelių išsilydžiusių metalo dalielių	klasė X (1-4)			

01150037, 01150056 – straipsnis
Pirštines yra pažymėtos - dydis ir gamybos data (meniu / metal)
Apsauguogi pirštinių saugojimas ir naudojimas: Saugoti pirštines nuo spinduliuojamos šilumos, organinio tirpalų ir jų garų ir vandens poveikio. Purva nuvalykite šepetėliu ir leiskite joms išdžiūti kambario temperatūroje. Pirštinių negalima skalbti skalbimo mašinoje.

Dėmesio: Draudžiama naudoti pirštines, jeigu yra pavojus, kad jos gali įspainioti ir judantis mašinos dalis. Apsauginės pirštines neturi liestis su atvira liepsna. Apsauguotoms sūti chemiis paspyžimi tik dešinė pirštines dalis. Visada naudokite tinkama pirštinių dydį ir patikrinkite jų būseną prieš kiekvieną naudojimą. Niekada nedėvėkite pažėistų pirštinių. Žmonėms su labai jautria oda, pirštines gali sukelti odos sudirgimą ar alerginę reakciją. Tokiu atveju daugiau pirštinių nedėvėkite.
Transportavimas ir saugojimas: Pirštines turi būti transportuojamos ir saugomos sausose, vėsiose patalpose, toliau nuo saulės spindulių. Tinkamosiose sąlygose sandėliuoti galima 5 metus nuo pagaminimo datos.
Sertifikatas išduotas notifikuojtoje įstaigoje Nr. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Atitikties deklaracija paskelbta svetainėje www.cerva.com.

Gamintojas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos respublika.

(LV) PIECU PIRKSTU AIZSARGCIMDI

Apraksts: Aizsargcimdi – pirktaini, ūiti no poliestera / kokvilnas maistijuma trikotazas ir neausta poliestera materiāla odeni, ar nitrila slāņojuma. SPONSA 01150037 ir pieejams izmēros 9 un 11, SPONSA SHORT 01150056 izmēram 11. Izstrādā saskaņā (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009. Atbilst EN407:2004 un EN 388:2016 prasībām.

Pielietojums: Aizsardzība pret mehānisku iedarbību un kontaktu siluma. Paredzēti manipulācijām ar karstiem priekšmetiem, kas nrotaipti ar eļļu mašīnbūves un metalurģistrādes rīcībnieci.

Piktogrammas un marķējums:

				
Izlasiet litošanas instrukciju	ražotāja identifikācija	atbilstības marķējums	mehāniskā riska piktograma	karstuma riska piktograma

3232x – EN 388:2016 aizsardzības līmeņi
Noduluma izturība: 3 (1-4)
Izturība pret iegriezumiem: 2 (1-5)
Izturība pret pīsumiem: 3 (1-4)
Izturība pret caurduršanu: 2 (1-4)
TDM samazināt pretestību: x (A-F) - nav testēts, metode nešķiet piemērota, ņemot vērā cimdā konstrukciju

Veiklība: 1 (1-5)
x2xxxx – aizsardzības līmeņi EN407:04
Atbrašanās risks: klasē X (1-4)
Aizsardzība pret tiešu karstumu: klasē 2 (1-4)
Aizsardzība pret vispārēju karstumu: klasē X (1-4)
Aizsardzība pret staru karstumu: klasē X (1-4)
Aizsardzība pret sīkām, kausētām metāla daļiņām: klasē X (1-4)
Aizsardzība pret lielām kausētām metāla daļiņām: klasē X (1-4)

EN388:2016 – standarts un ieviešanas gads

01150037, 01150056 - artikuls

Cimdi ir apzīmēti ar - izmērs un izgatavošanas datums (mēnesis / gads)

Lietošanas instrukcija: Nepakļaut cimdus tiešai karstumā, organisko šķīdinātāji, to tvaiku un oduens ietekmē. Lielākos netraumot nofīrt ar birstiņu un ļaut cimdjiem izžūt istabas temperatūrā. Cimdus nedrīkst mazgāt veļasmašīnā un tīrīt ķīmiski.

Bridīgāmas: Neizmantot cimdus gaudījām, ja pastāv mīdējdarbības risks ar iekārtu kustīgām detaļām. Cimdi nesatur saskārē ar atbakti liesmu. Norādītais aizsardzības līmenis attiecas tikai uz plaukstas daļu. Vienmēr izmantojiet pareizo izmēru un pirmās līmes lietošanas pārbaudiet cimdus sīkākli. Niekad neizmantojiet caurus, sacietējušus vai citādi bojātus cimdus. Alerģiskiem cilvēkiem iespējams ādas kairinājums – šādā gadījumā turpmāk cimdus neizmantojiet.

Transportēšana un uzglabāšana: Cimdi jātransportē oriģinālajā iepakojumā vai plastika maisā. Uzglabāt vēsā, sausā vietā, nepakļaut tiešu saules staru iedarbībai. Derīguma termiņš, pie nosacījuma, ka cimdi tiek uzglabāti piemērotos apstākļos, ir 5 gadi no ražošanas datuma.

EU tipa sertifikātu izsnieguši pilnvarotie iestāde Nr. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Atbilstības paziņojums publiskots šādā adresē: www.cerva.com.

Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehija

(NL) WERKHANDSCHOENEN

omschrijving: Handschoenen van speciaal weefsel, laag met nitril, thermo-isolerende binnenvoering van ongeweven stof. Geschikt voor vastpakken van hete voorwerpen tot 250°C. SPONSA 01150037 is verkrijgbaar in de maten 9 en 11, SPONSA SHORT 01150056 in maat 11 volgens (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003-A1:2009, EN 388:2016 en EN407:2004.

Gebruik: Handschoenen zijn ontworpen voor bescherming tegen mechanische en thermische risico's bij de behandeling van droge of vette materialen.

Eigenschappen en markering:

			
informatie pictogram	Leverancier	Europese regelgeving	pictogram voor mechanische risico's - hitte
3232x – beschermingsniveau: EN388:2016			
Slijvtaaiheid:	3 (1-4)		
Slijvveerstand:	2 (1-5)		
Scheursterkte:	3 (1-4)		
Perforatieweerstand:	2 (1-4)		
TDM snijweerstand:	x (A-F) - niet getest, de testmethode lijkt niet geschikt te zijn voor het ontwerp / materiaal van de handschoen		
Precisie	1 (1-5)		
x2xxxx – beschermingsniveau:EN407:2004			
Ontvlambaarheid:	klasse X (1-4)		
Contacthitte:	klasse 2 (1-4)		
Geleidingshitte:	klasse X (1-4)		
Stralingshitte:	klasse X (1-4)		
Kleine spatten gesmolten metaal:	klasse X (1-4)		
Grote hoeveelheden gesmolten metaal:	klasse X (1-4)		

EN 420:2003+A1:2009, EN 407:2004, EN 388:2016

(PT) LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

EN388:2016 – normering
01150037, 01150056 – artikel
Glove marking: mark, productedatum (maand/jaar)

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen en water... Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op versingeling met bewegende onderdelen van machines. Handschoenen mogen niet in contact komen met een open vlam. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuw als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koelre, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszinn van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

EU - certificaat is afgegeven door een erkende keuringsinstantie No. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

(NO) FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: De femfingrede vernehansker er sydd av blandet strikking der det er brukt polyester garn med for av ikke-vevst polyestermateriale, belagt med nitril. SPONSA 01150037 er tilgjengelig i størrelse 9 og 11. SPONSA SHORT 01150056 i størrelse 11 i samsvar med (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009. De svarer til kravene i EN407:2004 og EN 388:2016.

Bruk: Beskyttelse mot mekanisk påvirkning og kontaktvarme. De er særlig beregnet på håndtering av varme gjenstander som er forurenset av olje i maskin- og metallbearbeidingsindustrien.

Funksjoner og merking:

				
Les bruks-anvisningen	Identifikasjon av produsent	samsvars-merkning	Mekanisk risiko-ikon	Varme og lid-ikon
3232x – EN 388:2016 Beskyttelsesnivåer				
Sittetjebestandighet:	3 (1-4)			
Skjærefasthet:	2 (1-5)			
Rivstyrke:	3 (1-4)			
Stikkstyrke:	2 (1-4)			
TDM kuttmotstand:	x (A-F) - ikke testet, metoden virker ikke å være egnet pga. hanskens konstruksjon			
Behagelighet:	1 (1-5)			
x2xxxx – beskyttelsesnivåer EN 407:04				
Antenneseestfare	klasse X (1-4)			
Kontaktvarme	klasse 2 (1-4)			
Isoleringsverme	klasse X (1-4)			
Strålevarme	klasse X (1-4)			
Metallsprut, små	klasse X (1-4)			
Metallsprut, store	klasse X (1-4)			

EN388:2016 -standard og utstedelsesår

01150037, 01150056 - artikkel

Hansker er merket med - størrelse og produksjonsdato (måned / år)
Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmestråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra silke og annen. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.

Advare: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli heklet opp i bevegelige maskindeler. Hansker skal ikke komme i kontakt med en åpen flamme. Beskyttelsesegenskaper gjelder kun for hanskens håndflater. Bruk alltid hansker riktig størrelse og sjekk hanskens tilstand for hver gangs bruk. Bruk aldri silte, silve eller på annen måte skadete hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk hanskene videre.

Transport og oppbevaring: Hansker elsker å bli fraktet i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hylleveidite 5 år fra produksjonsdatoen under egnede forhold.

EU -type sertifikat er utstedt av det registrerte organ Nr. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Samsvarserklæringene er etter lagt til på nettstedet www.cerva.com.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjekkia

(PL) REKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

Opis: Rekawice ochronne wykonane ze specjalnej tkaniny pokrytej w całości warstwą nitrilu. SPONSA 01150037 jest dostępna w rozmiarach 9 i 11, SPONSA SHORT 01150056 w rozmiarze 11. Każda para jest oznaczona logo producenta, numerem katalogowym, datą produkcji i piktogramami ochronnymi zgodnymi z normą: (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003-A1:2009, EN 388:2016 oraz EN 407:2004.

Wykorzystanie i przeznaczenie: Ochrona przed wpływami mechanicznymi i ciepłem kontaktowym. Zostały zaprojektowane przede do pracy z gorącymi, zanieczyszczonymi olejem przedmiotami w przemyśle maszynowym i metalowym.

Właściwości i przeznaczenie:

				
piktogram informacja	identyfikacja producent	oznaczenie zgodności	piktogram ryzyko mechaniczne	piktogram temperatura i ogień
3232x – Stopnie ochrony EN388:2016				
Stopień ochrony przed przecięciem:	3 (1-4)			
Stopień ochrony przed rozdzieraniem:	3 (1-4)			
Stopień ochrony przed przekłucaniem:	2 (1-4)			
Rezystancja ciecia TDM:	x (A-F) - nie testowany, metoda badawcza wydaje się nie pasować do projektu / materiału rekawicy			
Zręczność:	1 (1-5)			
x2xxxx – Stopnie ochrony EN407:2004				
Zachowanie się podczas palenia	klasa X (1-4)			
Odporność na ciepło kontaktowe	klasa 2 (1-4)			
Odporność na ciepło promieniowania	klasa X (1-4)			
Odporność na drobne rozpryski metalu	klasa X (1-4)			
Odporność na duże rozpryski metalu	klasa X (1-4)			

01150037, 01150056 - typ rekawicy
Rekawice są oznaczone: rozmiar, data produkcji (miesiąc/rok)
Instrukcja konserwacji i używania rekawic ochronnych: Rekawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Rekawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par i wody. Po pracy należy oczyścić rekawice z większych zanieczyszczeń za pomocą szczytki i pozostawić rozłożone w temperaturze pokojowej. Rekawic nie należy prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rekawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Rekawice nie mają kontaktu z otwartym płomieniem. Właściwości ochronne rekawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rekawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetrzanych, stwardniałych lub w jakis inny sposób uszkodzonych rekawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rekawic.

Transport i magazynowanie: Rekawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rekawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rekawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr Nr. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska
Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

(PT) LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: As luvas de proteção com cinco dedos são costuradas com uma mistura de poliéster / algodão com tordo de material não tecido de poliéster, revestido com camada de nitrila. SPONSA 01150037 está disponível nos tamanhos 9 e 11. SPONSA SHORT 01150056 no tamanho 11 de acordo com a norma (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003+A1:2009. Atendem as exigências das normas EN407:2004 e EN 388:2016.

Uso: Proteção contra influências mecânicas e calor de contato. São projetadas principalmente para manipulação com objetos quentes contaminados com óleo na indústria de engenharia mecânica e metalúrgica.

Características e marcação:

			
informações do fabricante de conformidade	identificação do fabricante de conformidade	riscos mecânicos	calor e fogo
3232x - Grau de proteção EN388:2016			
Grau de proteção contra a abrasão:	3 (1-4)		
Grau de proteção contra o corte por lâmina: 2:	2 (1-5)		
Grau de proteção contra o rasgamento:	3 (1-4)		
Grau de proteção contra a perfuração:	2 (1-4)		
Resistência ao corte TDM:	x (A-F) - não foi testado, o método não parece apropriado devido a construção da luva		
Desatza	1 (1-5)		
x2xxxx - Grau de proteção EN407:2004			
Resistência contra o fogo	classe X (1-4)		
Resistência contra o calor de contato	classe 2 (1-4)		
Resistência contra o calor por convecção	classe X (1-4)		
Resistência contra o calor radiante	classe X (1-4)		
Resistência contra pequenas salpicos do metal	classe X (1-4)		
Resistência contra grandes salpicos do metal	classe X (1-4)		

As luvas possuem marcação impressa de tamanho e da data de fabricação (mês/ano)

Instrução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante, não exponha a solventes orgânicos e seus vapores e água. Após utilização limpe a superfície grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpiadas a seco.

Aviso: As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. Luvas não devem entrar em contato com uma chama nua. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele - nestes casos pare de utilizar as luvas.

Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condições de armazenamento adequadas, é 5 anos da data de fabricação.

O certificado de tipo foi emitido pela pessoa notificada N. 2777 SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. A declaração de conformidade está disponível em www.cerva.com.

Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa

(RO) MÂNUȘI DE PROTECȚIE

Descriere: Mânuși cusute, din poliester și tricot din bumbac jersey cu captuseala dins poliestere netesut, acoperită cu nitril compus. SPONSA 01150037 este disponibil în dimensiuni 9 și 11, SPONSA SHORT 01150056 în mărimea 11. Fiecare pereche este etichetată de logoul producătorului, numărul articolului, data de fabricație și pictograma de protecție în conformitate cu Regulamentul (EU) 2016/425 Cat II, EN 420:2003-A1:2009, EN 388:2016 și EN 407:2004.